

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

SOMMAIRE

L'objectif du ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises est d'être un chef de file attentif et innovateur dans le domaine du service à la clientèle et de la protection du consommateur et d'offrir des produits de qualité favorisant l'établissement d'un marché équitable, sûr, prospère et bien informé en Ontario.

Le ministère et ses organismes affiliés accomplissent cette mission grâce à un ensemble de lois, règlements et pratiques conçus pour : établir un cadre stratégique et des normes, gérer le processus d'application de la loi, faire valoir la responsabilité partagée et les partenariats entre le secteur public et privé, faire du ministère un centre de renseignements accessible et sensibiliser les consommateurs à la question de l'autosuffisance.

| Prévisions 2001-2002 | PROGRAMMES | Variation | Prévisions 2000-2001 | Dépenses 1999-2000 |
|--------------------------|---|-------------------|-------------------------|-----------------------|
| \$ | | \$ | \$ | \$ |
| FONCTIONNEMENT | | | | |
| 45 790 852 | Programme d'administration du ministère | 8 743 900 | 37 046 952 | 38 616 079 |
| 47 787 400 | Programme des enregistrements | (553 400) | 48 340 800 | 46 483 625 |
| 8 865 100 | Programme de protection du consommateur, de sécurité publique et normes commerciales | 336 500 | 8 528 600 | 7 926 945 |
| 36 290 000 | Programme de réglementation des jeux et des alcools | (3 666 000) | 39 956 000 | 40 775 951 |
| 32 837 400 | Programme de prestation intégrée des services | 17 442 800 | 15 394 600 | 13 467 624 |
| <u>171 570 752</u> | Total du ministère - Fonctionnement | <u>22 303 800</u> | <u>149 266 952</u> | <u>147 270 224</u> |
| 59 152 | Moins : Crédits législatifs | - | 59 152 | 44 152 |
| <u>171 511 600</u> | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | <u>22 303 800</u> | <u>149 207 800</u> | <u>147 226 072</u> |
| CLASSIFICATION COMPTABLE | | | | |
| <u>171 570 752</u> | Dépenses | <u>22 303 800</u> | <u>149 266 952</u> | <u>147 270 224</u> |

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

| DÉTAIL | Prévisions 2000-2001 | Dépenses 1999-2000 |
|--|-------------------------|-----------------------|
| | \$ | \$ |
| FONCTIONNEMENT | | |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2000-2001 | 149 266 952 | |
| 1.2 Comptes publics 1999-2000 | | 138 398 239 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | | 8 871 985 |
| | <u>149 266 952</u> | <u>147 270 224</u> |

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme a pour objet de fournir des services d'administration et de soutien aux programmes du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2001-2002 | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation | Prévisions 2000-2001 | Dépenses 1999-2000 |
|--------------------------------|-------------------------|--|------------------|-------------------------|-----------------------|
| | \$ | | \$ | \$ | \$ |
| 801 | | PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE | | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | | |
| 1 | 45 746 700 | Administration du ministère | 8 743 900 | 37 002 800 | 38 571 927 |
| L | | Traitement versé au ministre en vertu de la | | | |
| | 32 997 | Loi sur le Conseil exécutif | - | 32 997 | 32 997 |
| L | | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en | | | |
| | 11 155 | vertu de la Loi sur le Conseil exécutif | - | 11 155 | 11 155 |
| | <u>45 790 852</u> | Total - Fonctionnement | <u>8 743 900</u> | <u>37 046 952</u> | <u>38 616 079</u> |
| | 44 152 | Moins : Crédits législatifs | - | 44 152 | 44 152 |
| | <u>45 746 700</u> | Montant à voter | <u>8 743 900</u> | <u>37 002 800</u> | <u>38 571 927</u> |

- NOTES -

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| FONCTIONNEMENT | | | | |
|--|-------------------|---|-------------------|--------------------------|
| Administration du ministère (801-1) | \$ | | | |
| Traitements et salaires | 6 647 000 | | | |
| Avantages sociaux | 1 246 300 | | | |
| Transports et communications | 379 600 | | | |
| Services | 37 481 000 | | | |
| Fournitures et matériel | 302 800 | | | |
| | <u>46 056 700</u> | | | |
| Moins : Recouvrements | 310 000 | | | |
| | <u>45 746 700</u> | | | |
| | | | | |
| <i>Bureau principal</i> | \$ | | | |
| Traitements et salaires | 962 600 | | | |
| Avantages sociaux | 207 800 | | | |
| Transports et communications | 77 200 | | | |
| Services | 100 900 | | | |
| Fournitures et matériel | 56 800 | | | |
| | <u>1 405 300</u> | | | |
| | | | | |
| <i>Services financiers et administratifs</i> | \$ | | | |
| Traitements et salaires | 2 857 600 | | | |
| Avantages sociaux | 509 200 | | | |
| Transports et communications | 82 100 | | | |
| Services | 22 944 000 | | | |
| Fournitures et matériel | 96 500 | | | |
| | <u>26 489 400</u> | | | |
| Moins : Recouvrements | 210 000 | | | |
| | <u>26 279 400</u> | | | |
| | | | | |
| <i>Ressources humaines</i> | \$ | | | |
| Traitements et salaires | 1 107 800 | | | |
| Avantages sociaux | 215 800 | | | |
| Transports et communications | 95 400 | | | |
| Services | 137 500 | | | |
| Fournitures et matériel | 19 000 | | | |
| | <u>1 575 500</u> | | | |
| Moins : Recouvrements | 100 000 | | | |
| | <u>1 475 500</u> | | | |
| | | | | |
| <i>Services des communications</i> | \$ | | | |
| Traitements et salaires | 923 500 | | | |
| Avantages sociaux | 157 600 | | | |
| Transports et communications | 70 900 | | | |
| Services | 405 600 | | | |
| Fournitures et matériel | 76 000 | | | |
| | <u>1 633 600</u> | | | |
| | | | | |
| | | <i>Analyse et planification</i> | \$ | \$ |
| | | Traitements et salaires | 786 500 | |
| | | Avantages sociaux | 155 900 | |
| | | Transports et communications | 19 900 | |
| | | Services | 11 500 | |
| | | Fournitures et matériel | 27 900 | |
| | | | <u>1 001 700</u> | |
| | | | | |
| | | <i>Services juridiques</i> | \$ | |
| | | Traitements et salaires | 9 000 | |
| | | Transports et communications | 21 700 | |
| | | Services | 2 531 700 | |
| | | Fournitures et matériel | 22 000 | |
| | | | <u>2 584 400</u> | |
| | | | | |
| | | <i>Services de vérification</i> | \$ | |
| | | Transports et communications | 12 400 | |
| | | Services | 504 300 | |
| | | Fournitures et matériel | 4 600 | |
| | | | <u>521 300</u> | |
| | | | | |
| | | <i>Systèmes informatiques</i> | \$ | |
| | | Services | 10 845 500 | |
| | | | <u>10 845 500</u> | |
| | | | | |
| | | <i>Crédits législatifs</i> | | |
| | | Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif | | 32 997 |
| | | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif ... | | 11 155 |
| | | | | <u>44 152</u> |
| | | Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | | <u><u>45 790 852</u></u> |

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

PROGRAMME DES ENREGISTREMENTS :

Ce programme assure l'enregistrement des documents et des plans relatifs à la propriété et au grèvement de biens immobiliers, l'enregistrement des contrats de vente conditionnelle, des hypothèques mobilières et d'autres documents portant sur des biens meubles donnés en garantie. Il enregistre et tient également à jour les renseignements sur les naissances, les adoptions, les mariages, les décès et les changements de nom pour déterminer les droits et obligations des particuliers en matière de santé, de programmes sociaux, de soutien à l'enfance, de citoyenneté et d'exécution de la loi. Il administre aussi l'identification ou la création juridique de presque toutes les entreprises et entités sans but lucratif opérant en Ontario et permet au public d'avoir accès aux renseignements sur l'enregistrement de ces entités.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2001-2002 | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation | Prévisions 2000-2001 | Dépenses 1999-2000 |
|-----------------------|-------------------------|---|-------------------|-------------------------|-----------------------|
| | \$ | | \$ | \$ | \$ |
| 802 | | PROGRAMME DES ENREGISTREMENTS | | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | | |
| 1 | 2 028 900 | Administration du programme | (17 000) | 2 045 900 | 1 143 399 |
| 2 | 45 743 500 | Services d'enregistrement | (536 400) | 46 279 900 | 45 340 226 |
| L | | Contribution de la Couronne au Régime de retraite des juges provinciaux, Loi sur l'enregistrement des actes | - | 15 000 | - |
| | <u>47 787 400</u> | Total - Fonctionnement | <u>(553 400)</u> | <u>48 340 800</u> | <u>46 483 625</u> |
| | 15 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 15 000 | - |
| | <u>47 772 400</u> | Montant à voter | <u>(553 400)</u> | <u>48 325 800</u> | <u>46 483 625</u> |

- NOTES -

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| FONCTIONNEMENT | | <i>Enregistrement des sûretés mobilières</i> | |
|-------------------------------------|-------------------|---|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Administration du programme (802-1) | | | |
| Traitements et salaires | 1 474 000 | Traitements et salaires | 1 726 800 |
| Avantages sociaux | 271 700 | Avantages sociaux | 377 400 |
| Transports et communications | 180 800 | Transports et communications | 271 000 |
| Services | 614 500 | Services | 1 371 100 |
| Fournitures et matériel | 88 900 | Fournitures et matériel | 247 900 |
| | <u>2 629 900</u> | | <u>3 994 200</u> |
| Moins : Recouvrements | 601 000 | Moins : Recouvrements | 1 000 |
| | <u>2 028 900</u> | | <u>3 993 200</u> |
| Services d'enregistrement (802-2) | | | |
| Traitements et salaires | 29 853 400 | <i>Bureau du registraire général de l'état civil</i> | \$ |
| Avantages sociaux | 6 102 600 | Traitements et salaires | 5 165 300 |
| Transports et communications | 2 346 200 | Avantages sociaux | 1 112 800 |
| Services | 6 242 500 | Transports et communications | 1 252 400 |
| Fournitures et matériel | 1 231 500 | Services | 2 525 600 |
| | <u>45 776 200</u> | Fournitures et matériel | 351 200 |
| Moins : Recouvrements | 32 700 | | <u>10 407 300</u> |
| | <u>45 743 500</u> | | |
| <i>Compagnies</i> | \$ | | |
| Traitements et salaires | 3 950 000 | Crédits législatifs | |
| Avantages sociaux | 856 300 | Autres opérations | |
| Transports et communications | 469 300 | Contribution de la Couronne au Régime de retraite des juges provinciaux, Loi sur l'enregistrement des actes | 15 000 |
| Services | 2 223 400 | | <u>15 000</u> |
| Fournitures et matériel | 279 000 | | <u>15 000</u> |
| | <u>7 778 000</u> | Total (Fonctionnement) - Programme des enregistrements | <u>47 787 400</u> |
| <i>Enregistrement immobilier</i> | \$ | | |
| Traitements et salaires | 19 011 300 | | |
| Avantages sociaux | 3 756 100 | | |
| Transports et communications | 353 500 | | |
| Services | 122 400 | | |
| Fournitures et matériel | 353 400 | | |
| | <u>23 596 700</u> | | |
| Moins : Recouvrements | 31 700 | | |
| | <u>23 565 000</u> | | |

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

PROGRAMME DE PROTECTION DU CONSOMMATEUR, DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NORMES COMMERCIALES :

Ce programme s'occupe de l'élaboration des politiques centrales du ministère et fixe les règles en matière de gouvernance, de responsabilité et de gestion des relations touchant les organismes, les autorités administratives et autres partenaires du ministère dans la prestation des services. Le programme procède aussi à l'enregistrement des entreprises en vertu de diverses lois visant la protection du consommateur, et confie à certains groupes de cette industrie la responsabilité et les moyens de se régler eux-mêmes. Le Tribunal d'appel en matière de permis entend les appels relatifs à la délivrance des permis, à l'enregistrement des entreprises et aux décisions en matière d'indemnisation.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2001-2002 | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation | Prévisions 2000-2001 | Dépenses 1999-2000 |
|-----------------------|-------------------------|---|----------------|-------------------------|-----------------------|
| | \$ | | \$ | \$ | \$ |
| 803 | | PROGRAMME DE PROTECTION DU CONSOMMATEUR, DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NORMES COMMERCIALES | | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | | |
| 1 | 563 900 | Administration du programme | (1 600) | 565 500 | 556 145 |
| 2 | 5 651 200 | Normes et services relatives au marché | (1 147 700) | 6 798 900 | 6 772 200 |
| 3 | 1 485 800 | Secteur tertiaire | 1 485 800 | - | - |
| 4 | 1 164 200 | Tribunal d'appel en matière de permis | 50 000 | 1 114 200 | - |
| - | | Commission d'appel des enregistrements commerciaux | (50 000) | 50 000 | 598 600 |
| | <u>8 865 100</u> | Total - Fonctionnement | <u>336 500</u> | <u>8 528 600</u> | <u>7 926 945</u> |
| | <u>8 865 100</u> | Montant à voter | <u>336 500</u> | <u>8 528 600</u> | <u>7 926 945</u> |

- NOTES -

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| FONCTIONNEMENT | | \$ | Secteur tertiaire (803-3) | \$ |
|---|------------------|----|---|------------------|
| Administration du programme (803-1) | | \$ | Traitements et salaires | 573 600 |
| Traitements et salaires | 419 600 | | Avantages sociaux | 116 600 |
| Avantages sociaux | 89 300 | | Transports et communications | 20 000 |
| Transports et communications | 15 000 | | Services | 750 600 |
| Services | 25 000 | | Fournitures et matériel | 25 000 |
| Fournitures et matériel | 15 000 | | | <u>1 485 800</u> |
| | <u>563 900</u> | | | |
| Normes et services relatives au marché (803-2) | | | Tribunal d'appel en matière de permis (803-4) | |
| Traitements et salaires | 3 727 400 | | Traitements et salaires | 446 100 |
| Avantages sociaux | 814 000 | | Avantages sociaux | 97 700 |
| Transports et communications | 332 400 | | Transports et communications | 94 200 |
| Services | 645 100 | | Services | 490 300 |
| Fournitures et matériel | 172 300 | | Fournitures et matériel | 35 900 |
| | <u>5 691 200</u> | | | <u>1 164 200</u> |
| Moins : Recouvrements | 40 000 | | Total (Fonctionnement) - Programme de protection du consommateur, de sécurité publique et normes commerciales | <u>8 865 100</u> |
| | <u>5 651 200</u> | | | |

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DES JEUX ET DES ALCOOLS :

Ce programme établit un cadre réglementaire et il fixe et fait appliquer des normes dans des secteurs d'affaires particuliers par le biais de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario. Il gère une base de données regroupant les plaintes des consommateurs, il effectue des inspections et mène des enquêtes relativement aux pratiques d'affaires suspectes et il prend des mesures d'application si nécessaire. Il répond également à un besoin clair de protection des consommateurs et d'établissement de normes dans des secteurs d'affaires où le risque d'activités criminelles et le coût social potentiel sont élevés (casinos et alcools, par exemple).

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2001-2002 | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation | Prévisions 2000-2001 | Dépenses 1999-2000 |
|--------------------------------|-------------------------|--|---------------------|-------------------------|-----------------------|
| | \$ | | \$ | \$ | \$ |
| 804 | | PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DES JEUX ET DES ALCOOLS | | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | | |
| 1 | | Commission des alcools et des jeux de | | | |
| | 36 290 000 | l'Ontario | 439 000 | 35 851 000 | 36 446 034 |
| - | - | Commission des courses de l'Ontario | (4 105 000) | 4 105 000 | 4 329 917 |
| | <u>36 290 000</u> | Total - Fonctionnement | <u>(3 666 000)</u> | <u>39 956 000</u> | <u>40 775 951</u> |
| | <u>36 290 000</u> | Montant à voter | <u>(3 666 000)</u> | <u>39 956 000</u> | <u>40 775 951</u> |

- NOTES -

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT

| | |
|--|--------------------------|
| Commission des alcools et des jeux de l'Ontario (804-1) | \$ |
| Traitements et salaires | 26 210 000 |
| Avantages sociaux | 5 076 200 |
| Transports et communications | 2 338 000 |
| Services | 3 487 800 |
| Fournitures et matériel | 1 978 000 |
| | <u>39 090 000</u> |
| Moins : Recouvrements | 2 800 000 |
| | <u>36 290 000</u> |
| Total (Fonctionnement) - Programme de réglementation des jeux et des alcools | <u><u>36 290 000</u></u> |

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

PROGRAMME DE PRESTATION INTÉGRÉE DES SERVICES :

Ce programme est chargé de la prestation électronique intégrée des services et produits couramment offerts aux particuliers par le gouvernement, à savoir : publications récentes ayant trait aux lois et aux affaires gouvernementales, possibilité d'enregistrer un changement d'adresse auprès de plusieurs ministères, renouvellement de cartes de plein air, autocollants de plaque d'immatriculation, etc. Le Programme pourra aussi, en collaboration avec le secteur privé, offrir d'autres services et produits courants par voie électronique.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2001-2002 | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation | Prévisions 2000-2001 | Dépenses 1999-2000 |
|--------------------------------|-------------------------|--|-------------------|-------------------------|-----------------------|
| | \$ | | \$ | \$ | \$ |
| 805 | | PROGRAMME DE PRESTATION INTÉGRÉE DES SERVICES | | | |
| FONCTIONNEMENT | | | | | |
| 1 | 32 837 400 | Prestation intégrée des services | 17 442 800 | 15 394 600 | 13 467 624 |
| | <u>32 837 400</u> | Total - Fonctionnement | <u>17 442 800</u> | <u>15 394 600</u> | <u>13 467 624</u> |
| | <u>32 837 400</u> | Montant à voter | <u>17 442 800</u> | <u>15 394 600</u> | <u>13 467 624</u> |

- NOTES -

MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| FONCTIONNEMENT | | | <i>Services d'accès aux renseignements</i> | | | |
|--|------------|-------------------|--|------------------|------------------|-------------------|
| | | \$ | | | \$ | \$ |
| Prestation intégrée des services (805-1) | | | | | | |
| Traitements et salaires | | 12 557 600 | Traitements et salaires | | 1 979 600 | |
| Avantages sociaux | | 2 418 900 | Avantages sociaux | | 391 000 | |
| Transports et communications | | 1 450 500 | Transports et communications | | 118 900 | |
| Services | | 17 916 700 | Services | | 427 000 | |
| Fournitures et matériel | | 2 623 300 | Fournitures et matériel | | 203 300 | |
| | | <u>36 967 000</u> | | | <u>3 119 800</u> | |
| Moins : Recouvrements | | 4 129 600 | Moins : Recouvrements | | 434 000 | |
| | | <u>32 837 400</u> | | | | <u>2 685 800</u> |
| <i>Gestion des programmes</i> | | \$ | <i>Publications Ontario</i> | | \$ | |
| Traitements et salaires | 6 386 000 | | Traitements et salaires | 1 423 300 | | |
| Avantages sociaux | 1 178 300 | | Avantages sociaux | 244 700 | | |
| Transports et communications | 720 400 | | Transports et communications | 397 500 | | |
| Services | 15 272 200 | | Services | 1 317 900 | | |
| Fournitures et matériel | 686 900 | | Fournitures et matériel | 1 682 500 | | |
| | | <u>24 243 800</u> | | <u>5 065 900</u> | | |
| <i>Centres d'information du gouvernement</i> | | \$ | Moins : Recouvrements | <u>3 695 600</u> | | <u>1 370 300</u> |
| Traitements et salaires | 2 768 700 | | | | | |
| Avantages sociaux | 604 900 | | Total (Fonctionnement) - Programme de prestation intégrée des services | | | <u>32 837 400</u> |
| Transports et communications | 213 700 | | | | | |
| Services | 899 600 | | | | | |
| Fournitures et matériel | 50 600 | | | | | |
| | | <u>4 537 500</u> | | | | |

